----- Introduction -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2e/Prinz\_Eugen-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150911065427

Guten Morgen! 私は、重巡プリンツ・オイゲン。よろしくね!

Good morning! I'm the heavy cruiser Prinz Eugen. Nice to meet you!

----- Library -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/63/Prinz\_Eugen-Library.ogg/revision/latest?cb=20150911065429

わ! びっくりした! 私、ドイツ生まれの重巡、プリンツ・オイゲン。アドミラル・ヒッパー級3番艦です。ビスマルク姉さまとライン演習作戦に参加しました。幸運艦…そう? この海でも戦い抜きます!

Oh! You surprised me! I, German-born heavy cruiser, Prinz Eugen!Admiral Hipper class, third ship.  
With big sister Bismarck, I took part in Operation Rheinübung.Lucky fleet ... really? I will keep fighting in this sea too!

----- Secretary 1 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/83/Prinz\_Eugen-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150911065600

おあ!びっくりしたあ!…ぁはい!出ます!

Oh! You surprised me! ..Ah, yes! Setting off!

----- Kai -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/65/Prinz\_EugenKai-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150911065428

おあ!…ぁ了解です!プリンツ・オイゲン、出撃ー!

Oh!... Alright! Prinz Eugen, Sortieing!

----- Secretary 2 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d1/Prinz\_Eugen-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150911065600

Einen schönen Tag!

Have a nice day!

----- Secretary 3 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a6/Prinz\_Eugen-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150911065600

提督ぅ!ライン演習ですかあ!…あぁなんだ違うのかあ…ううん!でも頑張る!任せて!

Admiraal! Is it the Rhine Exercise? ...Ah.. So I was mistaken.. It's okay! I'll still work hard! Leave it to me!

----- Idle -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/87/Prinz\_Eugen-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150911065427

ビスマルク姉さま・・・大丈夫かなぁ・・・?ちょっと気になる・・・。様子見てこよう・・・かなぁ。

Bismarck Nee-sama... I wonder if she's okay...? I'm kind of curious... Maybe I should go see what she's doing?

----- Secretary Married -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9c/Prinz\_Eugen-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150911065600

ふぁぁ、Admiralさん、疲れたら少し休まないとダメだよぉ。きっと!だからねっ!

Fuwaa, Admiral-san, if you're tired, you need to take a break. Definitely! Got it!?

----- Wedding -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cb/Prinz\_Eugen-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150911065601

Admiralさん、ご用事ってなんですか? わ、こ、これをわたしに? え、え~と、ビスマルク姉様がぁ…あ、あぅ… あ、あの…Danke! 大切にします!!

Admiral-san, you said you needed something? Wah, t-this is for me? Uh, umm~, Bismarck Nee-sama is... a-ah... u-um, ...Thank you! I'll treasure it!!

----- Looking At Scores -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1b/Prinz\_Eugen-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150911065429

艦隊の情報ね、ん、ちょっと待ってー、ほぉ、ほぉほぉ、なるほどねぇー

Information about the fleet, right~? Wait a minute~ Ho~, ho~oho~ I seee~

----- Joining A Fleet -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5d/Prinz\_Eugen-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150911065428

重巡プリンツ・オイゲン、出撃します!

Heavy Cruiser Prinz Eugen, setting off!

----- Equipment 1 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/65/Prinz\_Eugen-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150911065426

Danke, Danke!

Thank you, Thank you!

----- Equipment 2 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/34/Prinz\_Eugen-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150911065427

Danke gut!

Fine. Thank you.

----- Equipment 3 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/71/Prinz\_Eugen-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150911065427

Viel Glück.

Good luck!

----- Supply -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d7/Prinz\_Eugen-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150911065601

Danke、感謝ね!

Tha~nk you, I appreciate it!

----- Docking Minor -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e6/Prinz\_Eugen-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150911065426

はぁ…やられちゃった。すぐ直すから

Haa... I got hit. I'll get fixed soon

----- Docking Major -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/78/Prinz\_Eugen-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150911065426

Gute Nacht

Good Night

----- Docking Complete -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/27/Prinz\_Eugen-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150410024953

入渠中の艦艇の修理が完了したって!

Ship in dock is fully repaired!

----- Construction -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0d/Prinz\_Eugen-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150911065426

新艦艇が就役したみたい。楽しみね!

It looks like new ships have been commissioned. Looking forward to it!

----- Returning From Sortie -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3b/Prinz\_Eugen-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150911065600

作戦完了! お疲れさまでしたー。

Operation complete! Thank you for the hard work~

----- Starting A Sortie -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7b/Prinz\_Eugen-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150911065601

ビスマルク姉さま、ご一緒に出撃しましょう!

Bismarck Nee-sama, let's head out together!

----- Battle Start -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/df/Prinz\_Eugen-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150911065425

よく狙って……Feuer!

Aim... Fire!

----- Kai -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/dc/Prinz\_EugenKai-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150911065428

砲撃、開始! Feuer!

Shelling, commence!... Fire!

----- Attack -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cd/Prinz\_Eugen-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150911065425

FEUER! FEUER!

Fire! Fire!

----- Night Battle -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fa/Prinz\_Eugen-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150911065559

プリンツ・オイゲン、追撃戦に移ります!

Prinz Eugen, commencing pursuit battle!

----- Night Attack -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/05/Prinz\_Eugen-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150911065559

主砲…よく狙って…砲撃、開始!

Main guns... carefully aim... firing, commence!

----- MVP -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3d/Prinz\_Eugen-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150911065430

ふぇっ、私がラッキーガールですって?全然そんなことないよー!浅瀬とか、苦手だし…

Ehh, I'm a lucky girl? Nothing of that sort! I'm bad at stuff like the shallows, after all...

----- Minor Damage 1 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a2/Prinz\_Eugen-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150911065429

うわぁっやられた!でも、まだ…!

Uwaa I got hit! But, I'm not done yet..!

----- Minor Damage 2 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6b/Prinz\_Eugen-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150911065430

うう……しっかりしなきゃ、私

Uu...I need to snap out of it...

----- Kai -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e0/Prinz\_EugenKai-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150911065428

私がこんなので沈むわけない…!反撃よ!

I can't sink from this..! Counter attack!

----- Major Damage -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2a/Prinz\_Eugen-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150911065429

こんなの、ビスマルク姉さまに笑われちゃう…!

I'll get laughed at by Bismarck Nee-sama like this..!

----- Sunk -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5b/Prinz\_Eugen-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150911065601

私…今度は先に沈むのね…、酒匂…長門…また…ね

This time I'll go on ahead... Sakawa... Nagato... See you...

----- 00:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ab/Prinz\_Eugen\_30.ogg/revision/latest?cb=20150219164430

ぅわあっ!?ちょうど0時!今日は、このプリンツ・オイゲンが時刻を知らせる役目ね。よしっ、分かった!任せといて!

Uwaa!? It's exactly 0 o'clock! Today, it's this Prinz Eugen's duty to tell you the time. Alright, I got it! Leave it to me!

----- 01:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c2/Prinz\_Eugen\_31.ogg/revision/latest?cb=20150219165116

午前1時になりましたー!こんな感じで良い、かな?ぁあ、そう!よかったぁ!

It's 1am! Is something like this good? Ah, I see! Thank goodness!

----- 02:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f8/Prinz\_Eugen\_32.ogg/revision/latest?cb=20150219165131

午前2時です。この国ではウシ、ミツ、ドキ…って言うの?あぁ、なんだか面白い響きの言葉ね。

It's 2am. In this country, you say... Ushi, Mitsu, Doki? Aah, they are funny sounding words.

----- 03:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/87/Prinz\_Eugen\_33.ogg/revision/latest?cb=20150219165200

わぁっ、びっくりしたぁ。あ、この髪形…気になる?っああ!午前3時になりました!

Waa, you startled me! Ah, do you like... this hairstyle? Aah! It's 3am!

----- 04:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/46/Prinz\_Eugen\_34.ogg/revision/latest?cb=20150219165215

んんぅ~…っ、午前4時で~す…んん…流石にちょっと眠いかもぉ…っけど、平気。

Nnn~... It's 4am~... nn... As expected, I'm a bit tired... But, I'm fine.

----- 05:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/54/Prinz\_Eugen\_35.ogg/revision/latest?cb=20150219165229

5時になりましたー!Guten Morgen、気持ちが良い朝!がんばっていきましょー!

It's 5 o'clock! Guten Morgen, it's a nice morning! Let's do our best!

----- 06:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/24/Prinz\_Eugen\_36.ogg/revision/latest?cb=20150219165245

6時です。朝食かぁ…っへ?私!?分かった、任せといてっ!えーっと…んー、何作ろうかなぁ。ビスマルク姉さまの分も必要かなぁ?ねっ

6 o'clock. Breakfast, huh... eh? Me!? Got it, leave it to me! Umm... hmm, what should I make? I wonder if I should make Bismarck Nee-sama's portion too? Right?

----- 07:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/88/Prinz\_Eugen\_37.ogg/revision/latest?cb=20150219165302

はいっ、今朝の朝食はパンとチーズとソーセージ。あとサラダと…もちろん、熱いコーヒーもどうぞ!普通だけど美味しいでしょ?あぁ、今7時ちょうどです。

Ok, today's breakfast is bread, cheese, and sausage. Also salad... and of course, have some hot coffee! It's pretty average, but still good, right? Ah, it's exactly 7 o'clock now.

----- 08:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/37/Prinz\_Eugen\_38.ogg/revision/latest?cb=20150219165315

8時になりました。さぁ、Admiralさん、今日の作戦をこなしていきましょう!演習から行く?それとも、遠征?

It's now 8 o'clock. Now, Admiral-san, let's do today's missions! Will you start with exercises? Or maybe, expeditions?

----- 09:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6e/Prinz\_Eugen\_39.ogg/revision/latest?cb=20150219165357

午前9時です。んっ?あ、長門だぁ!おーい、なーがとー!…ん?どこで会ったかって?それはもちろん!…っと…あれ?えっと…どこだっけ…?

It's 9am. Hm? Ah, it's Nagato! Ooy, Na-gato! ...hm? Where have we met? That is, of course! ...uh... huh? Umm... where was it...?

----- 10:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b1/Prinz\_Eugen\_40.ogg/revision/latest?cb=20150219165419

10時です。戦艦?もち!ビスマルク姉さまと一緒なら、ぜんっぜん余裕で撃沈しちゃう!まっかせてー!

It's 10 o'clock. Battleship? 'Course! If I'm with Bismarck Nee-sama, we'll sink them in no time! Leave it to me!

----- 11:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cf/Prinz\_Eugen\_41.ogg/revision/latest?cb=20150219165446

午前11時になりましたー。そろそろお昼ですねー。今日は、外でお昼もいいですね。

It's now 11am~. It's almost noon, huh~. It might be nice to eat outside today.

----- 12:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2b/Prinz\_Eugen\_42.ogg/revision/latest?cb=20150219165500

っあぁ、もうお昼!正午です!お昼は、外でチーズとパンでいいかな?気持ちいいからビールもいっちゃう?あはっ、ダメかぁ…

Ah, it's already noon! It's midday! For lunch, is cheese and bread outside ok? Since it's nice, shall we have a beer too? Aha, no good, huh...

----- 13:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9e/Prinz\_Eugen\_43.ogg/revision/latest?cb=20150219165601

13時になりました。午後の作戦開始ですね、頑張っていきましょう!

It's now 13 o'clock. Time to start the afternoon missions. Let's do our best!

----- 14:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/85/Prinz\_Eugen\_44.ogg/revision/latest?cb=20150219165617

14時です。え?なになに、酒匂?あぁ知ってます、あの可愛い軽巡ね。

14 o'clock. Eh? What, Sakawa? Ah, I know her, she's that cute light cruiser.

----- 15:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4a/Prinz\_Eugen\_45.ogg/revision/latest?cb=20150219165633

15時です。あぁ、これですか?はい、ツェルベルス作戦時の艤装です。どうでしょう、似合います~?

15 o'clock. Aah, this? It's my fittings from Operation Cerberus. How is it, does it suit me~?

----- 16:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/db/Prinz\_Eugen\_46.ogg/revision/latest?cb=20150219165646

16時になりました。わぁ、びっくりした、ビスマルク姉さま!ご一緒に出撃致しましょう!はい、是非!

It's now 16 o'clock. Waa, you startled me, Bismarck Nee-sama! Shall we sortie together? Yes, by all means.

----- 17:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9c/Prinz\_Eugen\_47.ogg/revision/latest?cb=20150219165701

17時。夕方となりました。そろそろ、本日も日が暮れますね。…はぁ、綺麗な空…。あぁ、もちろんビスマルク姉さまが一番綺麗です。

17 o'clock. It's evening now. It's about time for the day to be getting darker. Haa, such a beautiful sky... Ah, of course Bismarck Nee-sama is the most beautiful!

----- 18:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f7/Prinz\_Eugen\_48.ogg/revision/latest?cb=20150219165717

18時です。夕食の準備をしますね。今日は、kaltes Essenで良いですか?え、嫌だ?温かいのがいいの?

It's 18 o'clock. I'll start preparing dinner. Is kaltes essen ok for today? Eh, it's not? Something warm would be better?

----- 19:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c9/Prinz\_Eugen\_49.ogg/revision/latest?cb=20150219165734

19時です。では、夕食はEisbeinのポトフにしてみました。スープにも味が染みだしていていいでしょ?最後は、ご飯を入れて雑炊風にしても美味しいんです!

It's 19 o'clock. Well then, dinner is Eisbein pot-au-feu. It's fine if the flavor soaks into the soup, right? And finally, if you add in rice to make it a porridge, it's delicious!

----- 20:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/59/Prinz\_Eugen\_50.ogg/revision/latest?cb=20150219165749

20時になりました。日本の重巡も、充実しているんですねぇ。ふむふむ、う~んなるほど…ふむ、ふむ…

It's now 20 o'clock. Japanese cruisers are pretty well-rounded, huh? Mmhmm. Aah, I see... Mmhmm.

----- 21:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/be/Prinz\_Eugen\_51.ogg/revision/latest?cb=20150219165805

21時。え、得意技…ですか?そーですねぇ、艦砲で押し寄せる戦車の群れを、結構叩きました。これも割と得意です!はいっ!

21 o'clock. Eh, a... signature move? Let's see, I spent a lot of time shelling hordes of advancing enemy tanks! I'm pretty good at that! Yes!

----- 22:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a6/Prinz\_Eugen\_52.ogg/revision/latest?cb=20150219165821

すっかり夜ですねぇ、22時です。Admiralさん、今日も一日、作戦お疲れ様でした!

22 o'clock, it's completely nighttime now. Admiral-san, good work on today's operations too.

----- 23:00 -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/72/Prinz\_Eugen\_53.ogg/revision/latest?cb=20150219165838

23時です。ん~そろそろ私も休ませて貰いますね…Gute Nacht…っえ、だめぇ…?

It's 23 o'clock. Hm~ it's about time I took a break too... Gute Nacht... Eh, I can't~?

----- Christmas 2014Play -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c1/Prinz\_Eugen\_Christmas\_2014.ogg/revision/latest?cb=20141212154654

わぁ、クリスマスはやっぱり、シュトレンやレイプクヘンが楽しみ!美味しいよねぇ~

As I thought, Christmas is all about enjoying Stollen and Lebkuchen! They're tasty, aren't they~?

----- New Year 2015Play -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/da/Prinz\_Eugen\_New\_Year\_2015.ogg/revision/latest?cb=20150101070933

これがニホンの新年、『オショウ・ガ・ツー』なのか…! カドマ・ツーも、独特で素敵かも…!

This is a Japanese new year. There are "2 Priests"...! Kadoma-2, too, is unique and wonderful...!

----- Second Anniversary 2015Play -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4b/Prinz\_Eugen\_Second\_Anniversary.ogg/revision/latest?cb=20150423235142

今日は素敵な日ですね。アドミラールさん、いつもありがとう、えへへへ。

Today is a wonderful day! Good work as usual, Admiral-san! Ehehe

----- Setsubun 2016Play -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/95/Prinz\_Eugen\_Setsubun\_2015.ogg/revision/latest?cb=20150518000059

これが日本の文化、セッツ・ブーン!この豆を、長門に投げればいいの?……えいっ!ああっ!?

So this is Japan's culture, Setsubun! I throw this bean at Nagato, right? Hyah! Oh?!

----- Third Anniversary 2016Play -----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4b/Prinz\_Eugen\_Second\_Anniversary.ogg/revision/latest?cb=20150423235142

今日は素敵な日ですね。アドミラールさん、いつもありがとう、えへへへ。

Today is a wonderful day! Good work as usual, Admiral! Ehehe.